

En este número:

Noticias breves

Progreso con Fuego
PrescritoActualización sobre la
BrucelosisInterrupciones de
Suministros Eléctricos por
Motivos de Seguridad
Pública*Editora*

Rebecca Ozeran

Teléfono

559-241-6564

Correo electrónico

rkozeran@ucanr.edu

¿Quiere más información en ganado y pastizales?

¡Estamos en Facebook! Busque @UCCEFresnoMaderaLivestock o visite la página directamente en <https://www.facebook.com/UCCEFresnoMaderaLivestock/> para noticias semanales en eventos recientes y que vienen, e investigaciones actuales.

Noticias Breves

Centésima Venta Anual de Carneros Porterville Fairgrounds

Sábado, 18 de abril, 2020, empezando a las 9:30 AM.

Mira el sitio web aquí para más detalles:

<http://californiawoolgrowers.org/calendar/ca-ram-sale/>

Preparación para Desastres

Consejeros sobre ganado del condado de Mariposa al de Imperial empiezan a crear recursos para tenedores de ganado para prepararse mejor antes de desastres como incendios silvestres. Compartiremos más durante el desarrollo de materiales. Se puede contactar a Rebecca por rkozeran@ucanr.edu con cualquiera pregunta o comentario.

Enseñando a Maestros Sobre Fuego

Un equipo de educadores con UCCE están actualizando y adaptando el plan de estudios para los grados K-12, llamado FireWorks, para incluir información para pastizales con robles en lugar de bosques coníferos. Los dos planes de estudios alinean con los estándares modernos de la educación científica. Intentamos que maestros puedan incorporar la ecología de fuego y la resiliencia contra incendios silvestres en sus lecciones. Educadores formales (ej. maestros) e informales (ej. guardabosques) pueden usar los planes de estudios, que son gratis para usar.

Enseñaremos los planes de estudios por la parte norteña de California en 2020.

Contacte a Rebecca (rkozeran@ucanr.edu) si quieres tener una reunión para educadores en su comunidad.



Progreso con Fuego Prescrito en California

Con la sequía reciente, mortalidad severa de árboles, e incendios devastadores por California, hay una conversación creciendo sobre como podemos manejar el paisaje lo mejor.

Aunque son herramientas ancianas el fuego y el apacentamiento, en las décadas recientes se hicieron más difícil para usar las dos. Mientras que se puede discutir largamente las razones por el cambio, ahora revuelven estas herramientas a conversaciones amplias sobre el manejo proactivo de la tierra que puede proteger nuestro estado contra incendios destructivos.

El fuego prescrito se ha convertido en un tema muy popular durante pocos años pasados. Algunos de mis colegas con UCCE en California al Norte acabaron de establecer una asociación de fuego prescrito (Prescribed Burn Association, PBA) – la primera de los EEUU occidentales – y han sido recursos increíbles para el resto de nosotros mientras que UCCE desarrolla métodos para ayudar a comunidades a manejar fuegos prescritos. Se puede leer más sobre el trabajo de Lenya Quinn-Davidson, aquí: <http://cehumboldt.ucanr.edu/Programs/Fire/>. La PBA tiene una página Facebook aquí: <https://www.facebook.com/pg/hcpba/about/>.

Gracias a una beca de CalFire, UCCE en los condados de Fresno, Madera, Mariposa, y Merced van a ofrecer una serie de reuniones sobre fuego prescrito, como parte del esfuerzo reavivada de usar fuego como herramienta en el paisaje. En noviembre de 2019, Consejera de Silvicultura Susie Kocher (de la oficina UCCE en la Sierra Central) organizó una reunión de dos días en conjunción con la reunión anual del Southern Sierra Prescribed Fire Council.

Al primer día hubieron una serie de presentaciones en todos los aspectos de fuego prescrito, incluyendo: la historia de uso humano de fuego en California, con historias tribales y de rancheros; el proceso moderno de obtener permiso para quemar; cómo se puede usar fuego en bosques y pastizales para metas de manejo de la tierra.

Al segundo día de la reunión, nos unimos con Southern California Edison en uno de sus quemaduras prescritas de una parte de su tierra boscosa cerca de Shaver Lake. Por la mañana, nos reunimos para una reunión informativa sobre la seguridad. Todos se llevaron en camisas de Nomex, cascos de protección, y gafas de protección. Entonces, Southern California Edison (SCE) describió la preparación que hizo antes de la reunión. Obtuvo el permiso requerido para humo, observó y planeó para el tiempo, e hizo límites con bulldozers y la topografía. Además informó a los vecinos y la oficina local de despacho forestal con sus planes de quemar, para que no se tratara cualquiera pregunta sobre el fuego como una situación de incendio silvestre. De verdad, también hablar con el café local fue una idea buena, porque la gente local pudo aprender de los planes sin contactar al despacho cuando vio nuestro humo.

Este artículo continua ►

Fuego cont'd

SCE también nos dijo cómo hablaríamos durante la quemadura y nos dijo lo que hacer si necesitáramos una bebida o un descanso de la línea de fuego. Después de una prueba exitosa en un poco de bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) para observar el comportamiento del fuego, nos dividimos para manejar casi 10 acres de bosque.

Figura 1. Observando la quemadurita de prueba en bear clover.



Todos que querían participar recibieron una antorcha de goteo por lo menos una vez durante el día y recibieron instrucción en dónde, cuándo, y cómo aplicar fuego a la tierra. Pasamos la mayoría del día observando cómo movía el fuego y hablando del próximo punto para quemar. El fuego movía más lentamente que habíamos esperado – un señal que SCE ha escogido un día excelente para quemar. Nos dijo que en un día típico, quemaría el borde, aseguraría que el fuego movía apropiadamente, y entonces movería hacia un área nueva para empezar otra quemadura, permitiendo que el fuego se propagaba lentamente por todo el área deseada y controlando el fuego regularmente. Por estableciendo el fuego primero en los puntos más altos y en los bordes, sólo puede mover el fuego hacia abajo, que se le mantiene a un paso gradual. Además, tenía una línea amplia hecho por bulldozer al fondo de la colina para contener el fuego al área deseada.

Figure 2. Aplicando fuego a puntos pequeños y lo permitiendo propagarse así.

Al fin del día, casi seis horas después de empezar el fuego, el área continuaba a quemar. SCE continuaría a controlar el fuego por algunos días hasta que se haya agotado el combustible disponible en sitio. Nos reunimos al fin de la reunión para que participantes pudieran hablar de lo que aprendieron. Pocos de los participantes habían participado en una quemadura antes de la reunión, y nos dijeron que habían ansiosos al principio del día. Sin embargo, todos se sentían más cómodos con la quemadura prescrita – un gran éxito en mejorar la capacidad de terratenientes y gerentes para implementar sus propios fuegos.

Susie compartió un video breve de una parte del fuego, aquí: <https://www.youtube.com/watch?v=zdkC2tbAhEY>. Copias de todas las presentaciones de la reunión están aquí: https://ucanr.edu/sites/forestry/Prescribed_fire/Rx_workshop/.



Este artículo continua ►

Fuego cont'd

Se estructuran más reuniones como esta. Especialmente para ellos que nunca ha participado en una quemadura, participantes ganan valor de participar activamente en aplicar fuego a la tierra. Por ejemplo, en esta reunión yo usé una antorcha de goteo por sólo la segunda vez y ya me siento más cómoda con las técnicas de fuego prescrito.

La experiencia de un día completa, trabajando con el grupo de la reunión, también se le ayuda a conectar con otra gente interesada en colaborar para empezar proyectos con fuego prescrito en tu área. Para mí, éste es el aspecto más importante. Fuego prescrito nos ayuda a hacer una comunidad y conectarnos con gente, recursos, y experiencia para manejar la tierra.

La próxima reunión de fuego prescrito ocurriría al 19 y 20 de marzo, 2020, en el condado de Mariposa, juntamente con un fuego cultural con el tribu North Fork Mono. ¡Más detalles vienen pronto!

Figure 3. Reuniendo al fin del día para hablar de la quemadura.



¿Todavía debo de vacunar contra la brucelosis?

Por Dr. Gabriele Maier, especialista con UCCE para la salud y producción de ganado y rebaños; Traducido por Rebecca Ozeran

Nota editorial: Este artículo fue escrito en enero, 2020.

Cada estado decide en su propio requisito para vacunación contra la brucelosis en vacas. En California, proyecto de ley 1801 de la asamblea revocó la vacunación necesaria para vacas para carne de 12 meses de edad o más y vendido dentro del estado a partir del 1 de enero, 2020. O sea, ya no es requisito mostrar evidencia de vacunación “Bangs” para las vacas jóvenes o maduras antes de poder vender ellas en el estado. Para ser claro, no había requisito de vacunar las vaquillas para carne antes de esta nueva ley si no cambiaran de propiedad. Para vaquillas lecheras, la historia es muy diferente. Todavía se necesita vacunar a ellas con “Bangs” si se moviera dentro del estado a los 4 meses de edad o más. Hay unas excepciones, por ejemplo, si se vende directamente a la matanza o a una facilidad autorizada de dar de comer.

La nueva libertad nos da una pregunta: ¿debemos continuar con vacunación contra brucelosis para vaquillas de carne?

Este artículo continua ►

Brucellosis cont'd

Primero, hablemos de lo que es la brucelosis: brucelosis es una enfermedad grave y contagiosa de ganado que puede causar aborto a finales del embarazo en vacas. El agente que los causa se llama *Brucella abortus*. La enfermedad también representa un riesgo para la salud pública porque se puede transmitirla a la gente. Se puede obtener la enfermedad por beber leche cruda o comer queso hecho de leche cruda de animales infectadas. Trabajadores en granjas pueden obtener la brucelosis también por la exposición a fluidos y tejidos de vacas que abortan por la brucelosis.

En los humanos, la enfermedad se llama fiebre ondulante por su capaz de causar ataques intermitentes de fiebre. Otros síntomas incluyen dolor muscular y en las articulaciones, síntomas gastrointestinales, y orquitis (inflamación de los testes) en los hombres. La brucelosis en la gente frecuentemente causa enfermedad crónica, durando por meses o años. No hay sorpresa, entonces, que había un gran esfuerzo de erradicar esta enfermedad de vacas en los EE. UU.

Por una combinación de vacunación, análisis y cuarentena, separación de animales con la enfermedad, y vigilancia continuada, se han declarado que los EE. UU. están libres de brucelosis. El último rebaño contagiado en California fue detectado en 1997 y no se ha detectado ningún caso aquí desde entonces. La brucelosis sólo queda en los EE. UU. cerca de Yellowstone en la región de Montana/Wyoming/Idaho, donde la brucelosis continua en la vida silvestre como los bisontes y el ciervo canadiense, y a veces contagia a un rebaño de vacas. Hay reglas estrictas en el Área Designada para la Vigilancia en esa región sobre la vacunación y análisis de vacas. Por ejemplo, se necesita un resultado negativo de análisis de la sangre para mover o cambiar de propiedad todos las vacas y toros, con pocas excepciones.

Aquí en California, lejos de cualquier caso de brucelosis, es complejo la razón para que todavía se puede querer vacunar contra una enfermedad que no tenemos. Hay unos pensamientos en lo que son las ventajas y desventajas de vacunación.

Ventajas:

Es obligatorio que un veterinario acreditado da la vacuna que usamos, RB51. Por eso, la visita anual con el veterinario puede servir para repasar otros protocolos de vacunación o tratamiento, renovar prescripciones, o hablar de cualquier tema de la salud de vacas. Ten en cuenta que el veterinario necesita documentar una relación válida con el cliente y paciente para poder escribir prescripciones, y una parte de la relación es conocer los animales y la operación.

Vacunación contra la brucelosis incluye identificación oficial automática, la etiqueta anaranjada “Bangs” que se aplica al mismo tiempo de la vacunación. Se necesita identificación oficial para mover ganado interestatalmente, bajo algos condiciones. No sabemos el futuro de la etiqueta metal anaranjada mientras hay esfuerzos de hacer toda la identificación oficial electrónica, pero es probable que se queda el requisito de identificación oficial para vacas vacunadas contra la brucelosis.

Este artículo continua ►

Brucelosis cont'd

Tener identificación oficial ayuda que los funcionarios para la salud de animales puedan encontrar el origen de animales que, a la matanza, tienen una enfermedad regulada por USDA o agencias del estado, como la tuberculosis o brucelosis. Tener la capaz de encontrar el origen de animales enfermos es la mejor manera de minimizar la propagación de una enfermedad a otros animales, o humanos, si es zoonótica.

Si tienes planes de vender vacas a un estado que todavía requiere vacunación “Bangs” para recibir vacas reproductivas, necesitas acabar de vacunar antes de que tengan las vacas 12 meses de edad. Actualmente, California no permite vacunación madura – la vacunación de vacas con más de 12 meses.

Si todos pararan de vacunar, tendríamos una población ingenua de vacas, y una introducción nueva de la enfermedad podría dañar esa población. Sin embargo, hay poco riesgo de introducir la brucelosis en California por un animal del área de Yellowstone.

La Asociación Californiana de Ganaderos anima a todos los rancheros californianos que vacunen las vacas que entran en el rebaño reproductivo para proteger ellas contra la enfermedad.

Al otro lado, puedes considerar las desventajas:

Hay algo de costo y estrés para los animales que reciben vacunación.

Si está embarazado durante la vacunación, una vaquilla puede abortar y puede propagar la enfermedad a las otras en el rebaño, o a la gente que contactan el feto y la placenta abortadas. Claramente, no deben estar embarazadas las vaquillas cuando se vacunan contra la brucelosis, y esto es la razón por qué hay la restricción de 12 meses de edad en el momento de vacunación. En algunas investigaciones pocas, en que vacunaron vaquillas embarazadas para probar la seguridad de la vacuna, no vieron ningún aborto. Sin embargo, porque RB1 es una vacuna viva, todavía hay la preocupación de aborto.

Sobre todo, tienes que hablar con tu veterinario para decidir lo más adecuado protocolo para tu rebaño en tu situación actual.



Evaluación de Necesidades sobre Interrupciones de Suministros Eléctricos por Motivos de Seguridad Pública

Este proyecto de evaluación de necesidades de la red de Extensión para educación sobre desastres (UCANR Extension Disaster Education Network, EDEN) tiene apoyo de una beca de NIFA.

Se va a distribuir un cuestionario, temprano en 2020. Favor de considerar compartir tus experiencias.

Fondo: En 2019, empresas de servicios eléctricos en California empezaron a apagar la electricidad por áreas grandes, y por miles de clientes, durante eventos pronosticados de alto viento (eventos “bandera roja”). Adoptaron esta estrategia después de los grandes incendios silvestres iniciados por la infraestructura que transmite la electricidad.

Estas grandes interrupciones de servicios son diferentes de eventos más pequeñas, y de faltas de electricidad por desastres naturales. Las interrupciones han afectado regiones grandes, impactando a gente por toda sus comunidades incluyendo en casa, en el trabajo, empresas, escuelas, y en granjas y ranchos. Porque se afectaron tantos lugares, mucha gente perdió acceso a bienes como la comida y el combustible, y a servicios como cuidado médico, teléfono e internet.



Sin embargo, porque se anuncia estas interrupciones antes de que ocurran, hay una oportunidad, aunque a veces demasiado breve, para individuales, comunidades, y gobierno local para prepararse en una manera diferente de lo que se puede hacer contra la falta incidental de electricidad. Porque se espera que continúan estas interrupciones durante temporadas que vienen, también hay potencial de aumentar nuestra capacidad de adaptar a las nuevas condiciones por actividades incluyendo educación en estrategias de sobrevivir la interrupción de suministros eléctricos.

Estrategias para sobrevivir una interrupción: Empresas de servicios eléctricos han proporcionado algunos recursos educacionales para residentes de California. Sin embargo, hay pocos y son de poca amplitud. Nuestra busca para materiales existentes de otros estados y la EDEN mostró que materiales primariamente enfocan en la falta de refrigeración - el estropeo y la seguridad de comida. Pocos recursos hablan de otros temas relacionados con interrupciones de electricidad.

Método del proyecto: La meta del proyecto es ayudar a los californianos para que desarrollen la capacidad de aguantar interrupciones de suministros eléctricos en el futuro. Proponemos evaluar la necesidad para recursos educacionales que ayudan a los individuales y comunidades en prepararse por y responder a interrupciones. Diseminaremos un cuestionario en línea por listas de contacto desarrolladas por empleados de UCANR. Esperamos alcanzar a la gente en áreas afectadas de California - voluntarios y empleados con Extensión, residentes urbanos y rurales, y productores y procesadores agrícolas. Planeamos a usar los resultados de la evaluación para desarrollar más recursos educacionales sobre:

- Establecer y mantener opciones alternativas de electricidad (generadores, unidades solares con almacenamiento, etc.)
- Planes para necesidades agrícolas de cosecha y almacenamiento y procesamiento de comidas
- Preparar por disrupciones de la salud, y servir a individuales con discapacidades
- Desarrollar sistemas alternativos para apoyar necesidades básicas
- Otros temas conectados con vivir sin electricidad en casa o trabajo.

Equipo de UCANR EDEN: **Brian Oatman** - Director, Risk & Safety Services; **Susie Kocher** - Forestry Advisor, Central Sierra; **Faith Kearns** - Academic Coordinator, California Institute for Water Resources; **Sabrina Drill** - Natural Resources Advisor, LA and Ventura Counties; **Vikram Koudinya** - Evaluation Specialist, UC Davis; **Katie Panarella** - Director, Nutrition, Family/Consumer Sciences Program.

CONTACTO: sdkocher@ucanr.edu

